

金融科發表貨幣統計數字

金融科今日(星期六)發表的統計數字顯示，一九八八年一月的港元存款較一九八七年十二月增長緩慢，而一月份的外幣存款與上月比較則見減少。

隨著港元存款增長的放緩，一九八八年一月份各種定義的港元貨幣供應的增長也見放緩。一九八八年一月份銀行及接受存款公司所放出的貸款及墊款增長率亦減慢。前數月促使貸款及墊款總額增長的主要來源——用於香港以外的貸款在一月份輕微下降，而月內借予香港有形貿易的貸款亦輕微下降，至於其他用於香港以內的貸款則有溫和的增長。

附表載有一九八八年一月的摘要數字及與以前數月的比較數字。

存款

一九八八年一月份的港元存款繼去年十一月下降百分之零點七及十二月增加百分之六點四後，增加百分之二點九。其中活期存款及儲蓄存款均有增加，分別增加百分之三點五及百分之八點二，而定期存款則下跌百分之三點五。

截至一九八八年一月的十二個月內，總港元存款增加百分之二十八點一。

一九八八年一月的外幣存款繼一九八七年十一月上升百分之二點三和十二月上月百分之二點五後，減少百分之三點一。在這些存款中，美元存款減少百分之零點六，而非美元存款則稍微上升百分之零點七。

全年總外幣存款增加百分之二十三點一。

一月份外幣掉期存款隨著過去兩個月的趨勢，繼續下降百分之二十五點一，而隨著一九八七年最後兩個月和一九八八年一月的大部份時間貨幣市場利率的放緩，掉期存款的利息下跌至低於香港銀行公會所訂的利率，因此妨礙了這類的新存款。

經調整以包括這些存款後，港元存款在一月增加百分之一點一，而在全年則增加百分之二十點八。另一方面，經調整以扣除掉期存款後，外幣存款在一月減少百分之一點九，而全年則增加百分之二十九點七。

一月的銀行存款（所有貨幣）上升百分之零點五，而接受存款公司的存款則減少百分之十點四。在截至一九八八年一月的十二個月內，前者增加百分之二十八點四，後者則下降百分之二點一。

貨幣供應

隨着港元存款增長的放緩，一九八八年一月份各種定義的港元貨幣供應的增長亦較慢。

港元貨幣M1、M2及M3供應分別上升百分之三點二、百分之四點七及百分之三點一，一九八七年十二月的相應比率則分別為百分之十三點八、百分之八點二、及百分之六點五。

截至一九八八年一月的十二個月內，港元貨幣M1、M2及M3供應分別上升百分之三十一點四、百分之三十點八及百分之二十六點一。

經調整計算掉期存款後，港元貨幣M2及M3的供應於一九八八年一月分別增長百分之二點八及一點五，而全年則分別增長百分之二十三點二及百分之十九點七。

一九八八年一月份的總貨幣供應M1及M2繼一九八七年十二月份分別上升百分之十點八及百分之五後，上升了百分之四點二及百分之零點七。不過，總貨幣供應M3於上月份上升百分之四點三後，下降了百分之零點五。

在截至一九八八年一月的十二個月內，總貨幣供應M1上升百分之三十五點九，總貨幣供應M2上升百分之二十七點四，而總貨幣供應M3則上升百分之二十三點九。

貸款及墊款

銀行及接受存款公司發放的總貸款及墊款於一月份上升百分之零點三，與一九八七年十一月的百分之四點六增長率及十二月份的百分之四點九增長率比較，增長速度明顯放緩。

在總貸款中，港元貸款上升百分之一點三，而外幣貸款則減少百分之零點三。

在香港以外使用之貸款，隨着前兩個月大幅增長了百分之十一點八及百分之八點三後，於一九八八年一月下降百分之零點六；全年則增長百分之八十七點七。

供香港有形貿易使用的貸款繼十一月份上升百分之一及於十二月份上升了百分之一點四後，於一月份下降百分之零點一。在過去一年，該等貸款增長百分之二十點四。

在香港使用之其他貸款，繼十一月下跌了百分之零點二及於十二月份上升了百分之一點七後，於一月份上升百分之一點三。這些貸款全年增長百分之二十八點四。

呈交報告的金融機構數目

呈交報告的持牌銀行、持牌接受存款公司及註冊接受存款公司數目維持不變，仍然分別是一百五十四間、三十五間及二百三十二間。

一九八八年一月貨幣統計數字

(百萬港元計)

| | 一九八八年 | | 前 數 月 | |
|------------------|---------|--------------------|-----------------|----------------|
| | 一 月 | (與一九八八年一月比較之變動百分率) | 一九八七年十二月 | 一九八七年十月 |
| 貨幣供應 | | | | |
| M1--港元 | 76,189 | 73,826(3.2%) | 66,279(15.0%) | 57,967(31.4%) |
| 外幣 | 9,190 | 8,076(13.8%) | 7,416(23.9%) | 4,875(88.5%) |
| 總計 | 85,379 | 81,902(4.2%) | 73,694(15.9%) | 62,842(35.9%) |
| M2--港元 | 325,630 | 310,910(4.7%) | 287,356(13.3%) | 249,029(30.8%) |
| 外幣 | 356,252 | 366,132(-2.7%) | 349,216(2.0%) | 286,233(24.5%) |
| 總計 | 681,881 | 677,042(0.7%) | 636,571(7.1%) | 535,262(27.4%) |
| M3--港元 | 353,608 | 342,847(3.1%) | 323,380(9.3%) | 200,358(26.1%) |
| 外幣 | 385,716 | 400,506(-3.7%) | 382,139(0.9%) | 316,368(21.9%) |
| 總計 | 739,324 | 743,353(-0.5%) | 705,519(4.8%) | 516,727(23.9%) |
| 市民持有流通 中紙幣及硬幣 | 36,748 | 28,766(6.9%) | 26,342(16.7%) | 29,294(5.0%) |
| | 25,422 | 24,764(2.7%) | 23,021(10.4%) | 25,367(0.2%) |

存款

| | | | | |
|------------|---------|-----------------|-----------------|----------------|
| 活期存款 | 59,958 | 57,138(4.9%) | 58,674(18.3%) | 37,475(60.0%) |
| 儲蓄存款 | 195,781 | 181,109(8.1%) | 146,069(34.0%) | 130,241(50.3%) |
| 銀行定期存款 | 389,041 | 403,439(-3.6%) | 407,337(-4.5%) | 334,388(16.3%) |
| 接受存款公司定期存款 | 55,454 | 61,924(-10.4%) | 64,646(-14.2%) | 56,658(-2.1%) |
| 全部港元存款 | 318,402 | 309,543(2.9%) | 292,880(8.7%) | 248,477(28.1%) |
| 全部美元存款 | 209,208 | 222,603(-6.0%) | 229,173(-8.7%) | 202,978(3.1%) |
| 其他外幣存款 | 172,624 | 171,464(0.7%) | 146,673(17.7%) | 107,308(60.9%) |
| 總計 | 700,234 | 703,609(-0.5%) | 668,726(4.7%) | 558,763(25.3%) |
| 外幣掉期存款 | 15,834 | 21,151(-25.1%) | 34,912(-54.6%) | 28,178(-43.8%) |

貸款及墊款

| | | | | |
|------------------|---------|-----------------|-----------------|----------------|
| 供香港之有形貿易用 | 44,224 | 44,255(-0.1%) | 43,230(2.3%) | 36,717(20.4%) |
| 供非到達香港之商品 貿易用 | 6,979 | 7,002(-0.3%) | 6,721(3.8%) | 4,408(58.3%) |
| 在香港使用之其他貸款 | 357,264 | 352,685(1.3%) | 347,481(2.8%) | 278,341(28.4%) |
| 在香港以外使用之其他 貸款 | 310,651 | 312,530(-0.6%) | 258,153(20.3%) | 165,510(87.7%) |
| 在不明地方使用之其他 貸款 | 62,120 | 62,308(-0.3%) | 54,020(15.0%) | 32,213(92.8%) |
| 以港元計之全部貸款 | 313,247 | 309,345(1.3%) | 312,607(0.2%) | 257,712(21.5%) |
| 以外幣計之全部貸款 | 467,989 | 469,436(-0.3%) | 396,998(17.9%) | 259,476(80.4%) |
| 總計 | 781,237 | 778,781(0.3%) | 709,605(10.1%) | 517,188(51.1%) |

|完|

南區政務處宣傳隊伍 明訪各選區宣傳選舉

南區政務專員駱善文將會率領南區政務處的職員，於明日（星期日）巡迴探訪區內的七個選區，為三月十日的區議會選舉作宣傳。

駱氏及其宣傳隊伍將會乘坐一架以選舉信息為裝飾的雙層開蓬巴士前往各選區，在繁忙地點停車，呼籲選民到了投票日踴躍投票。

政務處發言人說：「宣傳巴士的活動將於上午九時半在香港仔選區展開，其後便順序前往田灣及石排灣，華富，薄扶林，鴨脷洲，黃竹坑，和赤柱，石澳及海灣等選區。」

南區青年合唱團將會在宣傳巴士停留的各處地點協助宣傳，演唱區議會選舉主題曲「這區這裏」，以吸引途人及居民。

南區政務專員將會向在場的登記選民呼籲，務請他們踴躍投票，並會介紹各選區的候選人與選民認識。

在場的市民將獲派發選舉宣傳品，包括選舉小冊、書籤、間尺及年曆咭等。

除了今日的宣傳活動外，南區政務處並安排了連串計劃，宣傳區議會選舉。

這些計劃包括在各選區舉辦候選人論壇，在南區各處懸掛宣傳橫額及燈柱旗飾，及在宣傳活動中派發宣傳品。

此外，政務處又印製了十一萬份選舉專輯特刊，隨區報派發，並寄往區內七萬九千九百多位登記選民。

編輯注意：

南區將在明日（星期日）舉行區議會選舉宣傳活動，歡迎派員訪攝。記者請於上午九時十分到達香港仔南寧街七至十一號香港仔中心美豐閣地下廿五號南區政務處集合。

—完—

建築業技師訓練手冊出版

職業訓練局土木工程及建築業訓練委員會，最近出版一部詳列該業主要技師職位訓練方案的手冊，供僱主參考。

該手冊詳載十二個土木工程及建築業技師職務的訓練方案，該等職位包括建築師、土木工程師、土地測量師及城市設計師等。

該本手冊的編製，主要是為僱主在擬訂員工訓練方案時，提供指引。

訓練委員會主席陸孝備表示，在擬定方案時，委員會已考慮到各專業學會的訓練規定，以及有關的政府部門的意見。

委員會建議，受訓者應接受方案所列的全部或大部分訓練項目。

此外，受訓者在訓練期間，須由合格人員加以指導及時刻注重工業安全。

該本名為「土木工程及建築業主要職務的訓練方案」第一冊：技師職務」，現已於中環政府刊物銷售處發售，每本售價十一元五角。

—完—

牛頭角道禁區措施

運輸署宣布：由星期二（三月八日）上午十一時起，現時在牛頭角道東行實施之二十四小時禁區措施，將向東移約四十米。

新禁區措施將在牛頭角道東行由其與觀塘道交界以東約一百一十米起至同一交界以東約二百二十米止的一段實施。

所有車輛全日均不准在禁區內停車上落客貨。

—完—

九廣鐵路九龍車站改善工程

土木工程署現招標承投九廣鐵路九龍車站的改善工程。

工程包括在九龍車站敷設約五百米長之水管、興建一個巴士站站長室，以及遷移一個垃圾收集站。

該等工程是繼九龍車站平台擴建後進行的，在平台興建巴士總站及旅遊車停車場的工程將接近完成。

改善工程預料在五月展開，需時六個月完竣。

截標日期為三月二十五日正午。

—完—

灣仔油蔴地臨時封路措施

運輸署提醒駕駛人士留意灣仔及油蔴地於星期二（三月八日）實施的封路措施。

在灣仔，港灣道近其與分域街交界之一段路，將於星期二凌晨一時至上午六時暫禁通車，以便進行天橋建築工程。

同時，介乎菲林明道與分域街的港灣道將改為盡頭路。沿分域碼頭街東行的車輛須改經龍景街及分域碼頭街西行，然後駛入告士打道。

在油蔴地，介乎石龍街及文明里的雲南里，將由星期二上午十時起封閉。

是項措施將實施約十星期，以便進行道路重建工程。

—完—

中小學校際體操比賽 六百運動員角逐錦標

由教育署、香港學界體育協會及新界學界體育協進會聯合主辦之一九八七至八八年度校際體操比賽之各項決賽，將於星期一（八日）至星期五（十一日）一連四天在大埔體育會李福林體育中心舉行。

報名參賽之學校達七十多間，共八十多隊約六百卅餘名運動員。他們分別角逐單項、全能及隊際賽事共六十項錦標。

是次比賽分小學、中學、男子、女子、甲組、乙組共八個組別；項目有自由體操、平衡木、單槓、雙槓、高低槓、吊環、鞍馬及跳馬等，而比賽則分規定及自選動作兩類進行。

小學甲組決賽於星期四（十日）完畢後，將由區域市政局大埔康樂事務經理李斯雄先生主持頒獎；而中學決賽於星期五（十一日）完畢後則會由香港中文大學體育系主任傅浩堅博士主持頒獎。各項比賽均歡迎各校師生及各界人士參觀。

—完—

屯門居民要求改善環境 區議會委員星期一討論

屯門區議會環境改善委員會將於星期一（三月七日）舉行會議，討論新青街居民提出改善環境的要求。

居民要求有關方面將新青街的行人路擴闊和改善、重鋪及加高路面，以及解決渠道長期淤塞的問題。

其他討論事項包括屯門區清潔運動委員會向區議會申請撥款、鄉村小工程的進展報告，以及區議會改善環境工程的財政狀況。

編輯注意：

屯門區議會環境改善委員會會議定於星期一（三月七日）下午二時卅分在屯門屯喜路一號政府合署三樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

—完—

教育署成人教育組
微型電腦課程招生

教育署成人教育組為屬下十八個成人教育康樂中心註冊會員而開設的微型電腦課程，將於下月（四月）再次開新班。有意選修各項微型電腦課程的會員，均可報名申請入學。

今期開辦的課程，計有電腦初階、初級、中級及高級電腦課程、數據處理研習班、檔案處理技巧及 LOGO 程式研習課程等。各項課程每周上課一節，每節兩小時，全期上課九節，學費八十元。

報名表格可向各成人教育康樂中心索取，截止報名日期為本月十八日。如有查詢，請於辦公時間致電：五十一八三九二三零九或五十一八三九二三零六。

教育署各成人教育康樂中心又經常舉辦各種短期興趣小組，如太極、瑜伽、社交舞、健體舞、書法、國畫、英語、日語、普通話、美容、髮形設計、攝影、家庭電器小修等。有興趣參加各類活動者可到各區成人教育康樂中心查詢。

—完—

東九龍黃大仙部份樓宇停水

水務署宣布，東九龍區部份樓宇，將於星期二（三月八日）上午九時三十分至下午八時暫停鹹水供應，以便進行水務工程。

受影響之樓宇位於觀塘、牛頭角、九龍灣、牛池灣、秀茂坪、順緻苑、順利邨、臨時房屋區、牛頭角邨、佐敦谷邨、順利邨、順天邨、順安邨、和樂邨、藍田邨、觀塘（鯉魚門道）邨、彩雲邨及秀茂坪邨。

此外，黃大仙部份樓宇之食水供應，亦將於星期三（三月九日）晚上十一時至翌日上午六時暫停，以便進行測漏工程。

受影響之樓宇位於慈雲山道、雲華街、蒲崗村道、鑰華街、鑰華里、蒲明里、蒲蕙里、蒲田里、蒲蘆里、蒲英里、蒲景里、蒲芳里、貴華里、芳華里、慈華里、慈民邨各座樓宇、慈安邨之安欣樓、安基樓、安宜樓及安家樓。

—完—

文藝協進會作用大 北區政務專員讚揚

北區政務專員張建宗今日（星期六）讚揚北區文藝協進會在推動地區的文藝活動方面，作用重大。

張建宗在北區書畫攝影展覽開幕禮上致辭時說，北區文藝協進會對於提高區內居民對文化藝術的興趣，一向不遺餘力。

他說，該會自一九八零年成立以來，屬下五個委員會，即音樂、舞蹈、戲劇、文娛及園藝委員會，均定期舉辦多項訓練課程。

北區書畫攝影展覽由北區文藝協進會及區域市政局合辦，北區區議會贊助，展品包括本港書畫名家及文藝協進會屬下文娛委員會書畫班師生的作品。

張建宗指出，推展文藝活動只是社區建設的一部份，要建設一個均衡完善的社區，必須得到市民的積極參與。

他說，北區區議會在地方建設和改善民生方面，已經起了一定的作用，成績有目共睹。

他再次呼籲已經登記為選民的市民，在三月十日踴躍投票，選出一位他們認為能夠在北區區議會上代表他們的人士。

出席今日展覽開幕禮的主禮嘉賓還包括區域市政局主席張人龍及北區區議會主席彭鏗然。

展覽在上水北區大會堂舉行，為期三天，時間為上午九時至下午五時，至星期一（三月七日）結束。歡迎市民免費入場參觀。

—完—

立法局主席証實否決李柱銘動議

立法局主席今（星期六）晨會晤李柱銘議員，是次會晤是應李氏的要求進行。

經考慮李議員提出的論點後，主席証實李柱銘議員所提的動議，將不獲列入一九八八年三月九日立法局辯論的議程之內。

—完—

統計處印製香港人口壽命表

根據政府統計處最近印製的「香港人口壽命表——一九七一年至二〇〇六年」報告顯示，香港人比以往更加長壽。

到二〇〇六年，男性出生時的預期壽命是七十七點三歲，比八五年的七十三點八歲為高，而一向預期壽命較長的女性，她們的預期壽命亦相應由七十九點二歲，提高至八十二點九歲。

出生時的預期壽命是研究死亡率的單一指標，用以顯示一段時期內人口的死亡情況，並用作比較。據本港一九七一年的死亡率情況資料顯示，男性出生時的預期壽命是六十七點八歲，女性是七十五點三歲。而預期壽命的增加，顯示死亡率情況在一九七一年至八五年期間有頗大的改善。

報告包括了二十套壽命表，根據以往及預計的死亡數據，顯示出人的生存歷史和預期壽命。除了其他有關的統計資料外，報告亦講及壽命表的計算方法。

政府統計處亦印製了另一份新報告，以統計圖表展示一九八六年中期戶口統計的結果。

該份名為「一九八六年香港中期戶口統計——統計圖解」的報告是中英文合版的，內有三十一個有關人口、年齡及性別、出生地點、婚姻狀況、教育、經濟活動、職業、收入、房屋及內部人口流動的圖表。

該處一位發言人說：「這份刊物適宜於一般讀者用作參考，對學生、教師及有興趣研究香港人口的社會及經濟特徵的人士，更是一份有用的參考資料。利用統計圖表是為了突出中期戶口統計的重要發現。」

兩份報告現已在中區康樂廣場政府刊物銷售處及政府統計處發售。「香港人口壽命表——一九七一年至二〇〇六年」每本售價十六元，而「一九八六年香港中期戶口統計——統計圖解」每本則售十元。

——完——

立法局首席議員鄧蓮如
呼籲三月十日踴躍投票

立法局首席議員鄧蓮如今日（星期六）呼籲選民在三月十日投票，選出賢能的區議員，為區內居民謀福利。

鄧蓮如在沙田政務處主辦的「邁向三壹〇單車巡遊」起步禮上表示，政府近年大力推行地方行政，鼓勵市民參與社區事務。

她說：「地方行政已收到良好的成效。」

「在和市民有效地溝通，共同推行各項社區建設及公民教育方面，沙田區議會已取得良好的成績。」

「我十分希望沙田區的新舊居民熱烈響應，在下星期四前往投票。」

參加今日單車巡遊的隊伍共十一隊，由大圍單車公園出發，沿城門河畔巡迴沙田全部九個選區。

隊員包括電視廣播有限公司藝員、分區委員會代表及沙田政務處職員，他們沿途呼籲選民投票，吸引大批騎單車人士及市民圍觀。

在單車巡遊之前，沙田政務專員翁築雄及電視廣播有限公司藝員亦派發各類宣傳品，包括太陽帽、紙帽、書簽及海報等，希望市民及騎單車人士，將區議會選舉的信息，廣為傳播。

—————

編輯注意：

沙田政務處主辦的「邁向三壹〇單車巡遊」之圖片，將由傳真機發放。

—完—

紀錄片「區區之變」
探討區議會角色

區議會選舉宣傳活動進行如火如荼，香港電台電視部公共事務組亦特別製作一輯名為「區區之變？」的紀錄片，定於明日（星期日）在電視台播映。

「區區之變？」一片的目的是希望在區議會選舉投票日之前，探討一下區議會自成立以來的變化，特別是探討最近發表的代議政制白皮書中有關區議會角色之部分。在這個紀錄片特輯中，訪問了政務司廖本懷、學者、區議會主席、議員、團體負責人及市民等。

「區區之變？」定於明日（星期日）下午五時五十分在無線翡翠台播映，三月七日（星期一）翡翠台晚上十一時五十分重播，而亞視則於三月八日（星期二）晚上十二時播出。

—完—

菲律賓就業部長會港府官員

人民入境事務處處長賈達德及署理勞工處處長郭惠康今日（星期六）會見菲律賓海外就業部長阿查高索（TOMAS ACHACOSO）、副部長栢狄拉（LUZVIMINDA PADILLA）及菲律賓駐港領事館勞工部官員山坦那（DANTE SANTANA）。

賈氏與郭氏向阿查高索簡述本港聘請海外家庭傭工的政策及程序。他們並解釋本港法例如何運作，俾使海外家庭傭工及她們的福利得到適當的維護和保障。

雙方同意菲律賓勞工及就業部官員、香港勞工處及人民入境事務處人員將不時開會，討論涉及共同利益的事宜，並考慮是否可以明文規定海外家庭傭工所應獲得的各項保障。

—完—

兩市局所提供康體設施大有改善

文康市政司徐淦今日(星期六)說，為了配合整個康體政策的目標，市政局和區域市政局所提供的康體設施，在質和量方面都相應有顯著的改善。

在另一方面，徐氏強調在社會環境不斷變遷下，政策亦必須作出相應的調整修改，以提供適當的服務。他認為首先要對目前負責推行康樂體育活動的組織、架構及行政方式進行檢討，考慮如何改善缺點或弱點。

徐氏今晨在沙田銀禧體育中心舉行的體育首長研討會上表示，是次研討會提供一個好機會，讓各界坦誠客觀地交換意見。他對各有關機構能加強聯繫、商討及諮詢，感到十分鼓舞。

他又讚揚市政局、區域市政局、香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會，在推動本地康樂及體育活動，提高市民的生活質素方面，作出了值得表揚的貢獻。

他補充，銀禧體育中心、各體育總會及眾多機構和團體都作出不同貢獻。

目前在市政局轄下作康樂用途的場地總面積超過五百公頃，而在區域市政局管理範圍內的也超過三百公頃。

他說：「還有許多大大小小的工程正在計劃或興建中，建設費用和經常開支都非常龐大，重要的項目包括各類公園、遊樂場、游泳池、海灘設施和室內運動場。」

「郊野康體活動，已成為市民生活的一部份。香港土地的總面積約有百分之四十被劃為郊野公園。市民愛在這些地方從事晨運、耍太極或緩步跑等。在一九八七年，市民到郊野公園的總數超過一千萬人次。」

此外，政府資助志願團體辦理渡假營和青年旅舍，提供給大量兒童及青年人經常使用。香港外展訓練學校，則提供各種富挑戰性的海上和陸上課程，作鍛煉身心訓練。

今日舉行的研討會旨在提供機會予本地體育首長，使他們加深瞭解香港康樂及體育事務的發展與推廣工作，並表達對這方面的意見。各體育總會代表均被邀出席。

編輯注意：有關圖片由傳真機傳送，並放於稿箱備取。

老人安康嘉年華馬日舉行

香港大學骨科學系將於明日（星期日）假黃竹坑葛量洪醫院舉辦「老人安康嘉年華專題講座」，俾耆老人士及需照顧老人的市民可以獲取更多有關老人骨折及老人護理的知識。

是項活動獲南區區議會贊助。

是日上午九時半，將首先舉行開幕典禮，由社會福利署署長黃錢其濂、香港大學醫學院院長梁智仁教授及葛量洪醫院院長譚廣霖醫生主禮。

專題講座隨即在上午十時展開，全部以粵語進行，使一般市民更易理解。

講座內容包括八項專題演講，分別為：老人的特別需要、香港安老服務概況、老人如何與家人相處、老人關節創傷的治理、老人骨折的成因及預防、老人骨折後之物理治療、社康護理服務及老人骨折的護理，由醫學界及社會服務界的學者及專業人士主講。

此外，在上午十一時起至下午二時，將會舉行嘉年華會，包括各樣攤位遊戲、量度血壓、營養指南等項目。

「老人安康嘉年華暨專題講座」的各項活動，全部免費，歡迎各界人士參加。

編輯注意：

歡迎派員採訪「老人安康嘉年華暨專題講座」的開幕儀式及各項活動。

—完—

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出，供今日上午三時後使用。

實行聯合聲明須把法律本地化

律政司唐明治今日（芝加哥時間星期五）在一個由美國中西部香港商務協會和芝加哥大律師公會聯合舉行的午宴上指出，有需要將香港現時採用的英國法律本地化，以實行中英聯合聲明內提及的憲法改變。

律政司唐明治出席了在華盛頓舉行的白宮禁毒會議後，已到了芝加哥。

唐氏並對與會者解釋需要作出何種法律上的改變，才能使香港有一個順利的過渡期。

他說：「在一九九七年前，香港便必須有獨立的法律，而毋須再依賴英國的法例。」

「例如商船、民用航空、商標及版權等方面，香港便需有它自己的本地化法律，不再倚賴英國的法例。」

律政司說：「香港政府已將這些項目定為要及早考慮的事情，而草擬工作亦已展開。」

唐氏又說，為使過渡期順利，及早在一九九七年前設立終審庭，是至為理想的。

律政司認為其他需要在過渡期內進行的工作，包括雙語立法、編纂某些方面的法律和一些與中英聯合聯絡小組有關的工作。

—完—